

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 2007-2008

19 DECEMBER 2007

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen in verzekeringsaangelegenheden**

*Evocatieprocedure*

**Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen om de afwijking in te voeren die is toegestaan in artikel 5 van de richtlijn 2004/113/EG van de Raad**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN VOOR DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER VAN NIEUWERKE**

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2007-2008

19 DÉCEMBRE 2007

**Projet de loi modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes en matière d'assurances**

*Procédure d'évocation*

**Proposition de loi modifiant l'article 10 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes en vue d'introduire la dérogation permise à l'article 5 de la directive 2004/113/CE du Conseil**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
PAR  
M. VAN NIEUWERKE**

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Président :** Wouter Beke.**Leden / Membres :**

CD&V N-VA	Wouter Beke, Etienne Schouppe, Hugo Vandenberghe, Tony Van Parys.
MR	Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Richard Fournaux.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht, Patrik Vankrunkelsven.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever.
PS	Joëlle Kapompolé, Christiane Vienne.
SP.A-SPIRIT	Bart Martens, André Van Nieuwerkerke.
CDH	Georges Dallemagne.
Écolo	José Daras.

**Plaatsvervangers / Suppléants :**

Dirk Claes, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Els Schelfhout, Luc Van den Brande.  
Jacques Brotchi, Alain Courtois, François Roelants du Vivier, Dominique Tilmans.  
Margriet Hermans, Nele Lijnen, Martine Taelman.  
Yves Buysse, Jurgen Ceder, Nele Jansegers.  
Sfia Bouarfa, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.  
Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe.  
Francis Delpérée, Anne Delvaux.  
Marcel Cheron, Carine Russo.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-477 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

*Zie ook :***Stukken van de Senaat :****4-352 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Tilmans c.s.

Nr. 2 : Advies.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-477 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

*Voir aussi :***Documents du Sénat :****4-352 - 2007/2008 :**

N° 1 : Proposition de loi de Mme Tilmans et consorts.

N° 2 : Avis.

## I. INLEIDING

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsvoorstel van de heer Tommelein (stuk Kamer, nr. 52-404/1).

Het werd op 13 december 2007 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 94 stemmen voor, bij 37 tegen en 1 onthouding.

Het werd op 14 december 2007 overgezonden aan de Senaat en op dezelfde dag geëvoceerd.

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12 december 2007, in toepassing van artikel 27.1, tweede lid, van de Senaat, van 18 en 19 december 2007.

Gegeven de nauwe samenhang werd het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen om de afwijking in te voeren die is toegestaan in artikel 5 van de richtlijn 2004/113/EG van de Raad van mevrouw Tilmans c.s., mee in behandeling genomen. Dit voorstel werd een eerste maal in de commissie besproken op 14 november 2007, waarbij het voor een adviesaanvraag werd verstuurd naar het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen (stuk Senaat, nr. 4-352/2).

Naast het aspect van de gelijke kansen was de Commissie echter ook sterk geïnteresseerd in de mate waarin afwijkingen worden voorzien door de andere lidstaten van de Europese Unie. In dat licht werd de heer Pereira van de Europese Commissie uitgenodigd voor een toelichting.

Tijdens de bespreking ontstond zich een levendige discussie tussen de voor- en tegenstanders van de voorgestelde bepalingen. Aangezien de tegenstanders geconfronteerd werden met een aantal juridische onzekerheden vroegen ze dat de commissie, via de voorzitter van de Senaat, een adviesaanvraag zou richten naar de Raad van State. De commissie besliste met 6 stemmen voor bij 7 tegen om geen adviesaanvraag te doen.

Wat de uiteindelijke procedure betreft, wordt verwezen naar de tussenkomsten van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en van de heer Pereira, vertegenwoordiger van de Europese Unie, die beiden aangeven dat de voorgestelde uitzondering, indien ze tegenstelbaar wil zijn tegenover de Europese Unie en derden, ten laatste op 20 december moet worden gestemd en ondertekend door een bevoegde minister. De mededeling aan de Commissie echter kan eventueel nog later gebeuren.

## I. INTRODUCTION

Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport relève de la procédure bicamérale facultative et a été déposé initialement à la Chambre des représentants en tant que proposition de loi par M. Tommelein (doc. Chambre, n° 52-404/1).

Il a été adopté par la Chambre des représentants le 13 décembre 2007 par 94 voix contre 37 et 1 abstention.

Il a été transmis le 14 décembre 2007 au Sénat, qui l'a évoqué le même jour.

La commission l'a examiné au cours de ses réunions du 12 décembre 2007, en application de l'article 27.1, alinéa 2, du règlement du Sénat, et des 18 et 19 décembre 2007.

Vu le lien étroit qui unit les deux textes, la proposition de loi modifiant l'article 10 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes en vue d'introduire la dérogation permise à l'article 5 de la directive 2004/113/CE du Conseil, déposée par Mme Tilmans et consorts, a été examinée conjointement avec le projet qui fait l'objet du présent rapport. Cette proposition a été discutée une première fois en commission le 14 novembre 2007, puis envoyée pour avis au Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (doc. Sénat, n° 4-352/2).

Toutefois, outre à l'aspect « égalité des chances », la commission s'est également intéressée de près à la question de savoir dans quelle mesure les autres États membres de l'Union européenne prévoient des dérogations. Dans cette optique, M. Perreira, de la Commission européenne, a été invité à présenter un exposé.

Les débats ont donné lieu à une vive discussion entre partisans et adversaires des dispositions proposées. Confrontés à une série d'insécurité juridiques, les adversaires desdites dispositions ont demandé que la commission adresse, par l'intermédiaire du président du Sénat, une demande d'avis au Conseil d'État. La commission a décidé, par 7 voix contre 6, de ne pas introduire de demande d'avis.

En ce qui concerne la procédure finale, il est renvoyé aux interventions du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et de M. Pereira, représentant de l'Union européenne, qui indiquent tous deux que, pour être opposable à l'Union européenne et à des tiers, l'exception proposée doit être votée et signée par un ministre compétent le 20 décembre au plus tard. Toutefois, la communication à la Commission peut encore éventuellement se faire ultérieurement.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

### II.1. Inleidende uiteenzetting door mevrouw Tilmans, indiener van het wetsvoorstel

Mevrouw Tilmans legt uit dat het wetsvoorstel artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wil wijzigen. Het voert een afwijking in op het principe van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen, voor de volgende verzekeringsdiensten: motorrijtuigen, hospitalisatie en levensverzekeringen.

Immers, artikel 5 van de richtlijn 2004/113 die mee aan de basis ligt van de wet van 10 mei 2007, staat toe dat men van het gelijkheidsprincipe afwijkt, wanneer relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens verschillen in premies tussen mannen en vrouwen kunnen rechtvaardigen.

Volgens de verzekeringsmaatschappijen zullen zonder de uitzonderingssituatie de premies die nu nog verschillen voor vrouwen en mannen, stijgen. Zo zullen, nog volgens de verzekeraars, de premies aangepast worden aan het niveau van de hoogste premies. In Frankrijk heeft een harmonisering van de renteverzekering geleid tot een algemene stijging van de premies, zowel voor vrouwen als voor mannen.

Aangezien de afwijkingen reeds door verschillende landen werden gestemd, verklaart Assuralia, de beroepsvereniging van de verzekeringsmaatschappijen, dat buitenlandse makelaars goedkopere verzekeringen zouden aanbieden in andere Europese landen waaronder België. De senator meent dat, indien een verzekering in het buitenland goedkoper is, mensen die verzekering ook daadwerkelijk in het buitenland zullen aangaan.

Het voorstel strekt er dus toe om, voor bovenvermelde verzekeringsdiensten, de huidige toestand te behouden, zodat vrouwen noch mannen benadeeld worden. Gelet op de uiterste datum, voor 21 december 2007, is er haast bij het instellen van de voorgestelde uitzonderingen.

### II.2. Inleidende uiteenzetting door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wenschapsbeleid

De minister licht toe dat in principe, vanaf 21 december 2007, een verbod op discriminatie tussen mannen en vrouwen bij het aanbieden van diensten (incl. verzekeringen) van kracht wordt. Echter, artikel 5.2 van de richtlijn die aan de basis ligt van dit principe, namelijk de richtlijn 2004/113/EG houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten, stelt dat lidstaten, voor 21 december 2007, een uitzondering kunnen

## II. EXPOSÉS INTRODUCTIFS

### II.1. Exposé introductif de Mme Tilmans, auteur de la proposition de loi

Mme Tilmans explique que la proposition de loi vise à modifier l'article 10 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes en instaurant une dérogation au principe de l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes pour les services d'assurances automobile, d'assurances hospitalisation et d'assurances vie.

En effet, l'article 5 de la directive 2004/113, qui est un des éléments à l'origine de la loi du 10 mai 2007, permet de déroger au principe d'égalité lorsque des données actuarielles et statistiques pertinentes et précises peuvent justifier des différences de primes entre les hommes et les femmes.

Les compagnies d'assurances sont d'avis que, dans les secteurs où il subsiste une différence de primes entre les hommes et les femmes, celles-ci augmenteront si l'on ne prévoit pas de dérogation. Elles seront, toujours d'après les assureurs, alignées sur les primes les plus élevées. En France, l'harmonisation de l'assurance-rente a conduit à une hausse générale des primes, tant pour les femmes que pour les hommes.

Assuralia, l'association professionnelle des compagnies d'assurances, déclare qu'étant donné que les dérogations ont déjà été approuvées par divers pays, on risque de voir des courtiers étrangers proposer des assurances moins chères dans d'autres pays européens dont la Belgique. La sénatrice est d'avis que, si une assurance est meilleur marché dans un pays étranger, les gens n'hésiteront pas à contracter cette assurance dans le pays en question.

La proposition a donc pour but de maintenir la situation actuelle pour les services d'assurances précités de manière que ni les femmes ni les hommes ne soient lésés. La date butoir étant fixée au 21 décembre 2007, l'instauration des exceptions proposées doit être réalisée de toute urgence.

### II.2. Exposé introductif du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Le ministre explique qu'en principe l'interdiction de toute discrimination entre hommes et femmes en matière d'offre de services (en ce compris les assurances) entrera en vigueur le 21 décembre 2007. Toutefois, l'article 5.2 de la directive qui est à la base de ce principe, à savoir la directive 2004/113/CE mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services, dispose que les États membres peuvent faire une

maken vóór verzekeringen. Dat op voorwaarde dat er objectieve (statistische) gegevens bestaan waaruit blijkt dat er een gefundeerd onderscheid bestaat tussen mannen en vrouwen. Elke Lidstaat beslist autonoom of deze uitzondering wordt gelicht.

In dit kader werden in het Parlement verschillende wetsvoorstellen ingediend die voorzien in een bepaalde vorm van uitzondering. De minister stipt aan dat het hier een initiatief is van het Parlement en niet van de regering. De bepalingen dienen dus de normale parlementaire procedure te volgen waarin de regering of de minister van Economie (uiteraard) niet tussen komen.

Wat echter de procedure zelf betreft, herinnert de minister aan de datum van 21 december 2007, de Europese *deadline* waartegen elke lidstaat een wet moet hebben die de optie, hetzij volledig, hetzij voor bepaalde takken licht. Wordt de parlementaire procedure vóór het verstrijken van de *deadline* afgerond, dan zal een regeringslid worden aangeduid om de wet af te kondigen. Aangezien het geen initiatief is van de regering, maar van het Parlement kan dit de eerste minister zijn. Het wordt wel nipt om dit voorstel vóór 21/12 af te ronden en vrijstelling te bekomen voor alle of bepaalde verzekeringstakken. Echter technisch, legistisch en politiek gezien is dit zeker mogelijk. Daarbij is het wel belangrijk om aan te stippen dat, in tegenstelling tot wat wordt beweerd, enkel de stemming onvoldoende is, want of de eerste minister of een andere bevoegde minister moet de wettelijke bepalingen handtekenen vooraleer ze rechtsgeldig zijn naar de Europese Commissie toe.

Vervolgens wordt toegelicht dat het voorliggende wetsontwerp wenst gebruik te maken van bovenvermelde mogelijkheid tot afwijking voor de sector van de levensverzekeringen. Deze uitzondering wordt wel gekoppeld aan een parlementaire evaluatie tegen maart 2011. Voor de evaluatie in het Parlement zal worden gebruik gemaakt van het Europees rapport. Immers, de lidstaten moeten rapporteren aan Europa tegen december 2009 en in december 2010 zal de Europese Commissie een rapport publiceren met een overzicht van de situatie in alle lidstaten.

Deze evaluatie zal verder eveneens gebeuren op basis van een verslag opgemaakt door een door de Koning op te richten evaluatiecommissie die alle betrokken actoren kan verenigen, zoals verzekeraars en consumentenorganisaties.

In dit verslag kan dan nog rekening worden gehouden met de situatie in de andere Europese lidstaten, kan de markttoestand van de Belgische verzekeraars en hun concurrentiepositie worden be-

exception pour les assurances avant le 21 décembre 2007. Cette exception est possible à la condition que des données (statistiques) objectives démontrent qu'il existe une différence fondée entre les hommes et les femmes. Chaque État membre décide de manière autonome de recourir ou non à cette exception.

C'est dans ce contexte que plusieurs propositions de loi ont été déposées au Parlement en vue d'introduire certaines possibilités de dérogation. Le ministre souligne qu'il s'agit en l'occurrence d'une initiative du Parlement et non du gouvernement. Les dispositions doivent dès lors suivre la procédure parlementaire normale, dans laquelle le gouvernement ou le ministre de l'Économie n'interviennent naturellement pas.

En ce qui concerne la procédure proprement dite, le ministre rappelle toutefois que le 21 décembre 2007 est la date limite pour laquelle tout État membre doit avoir adopté une loi exerçant le droit d'option, soit pour l'ensemble du secteur, soit pour certaines branches uniquement. Si la procédure parlementaire est bouclée avant l'expiration du délai, un membre du gouvernement sera désigné pour promulguer la loi. Étant donné qu'il ne s'agit pas d'une initiative du gouvernement, mais du Parlement, il peut s'agir du premier ministre. Cependant, le temps presse si l'on veut arriver à finaliser cette proposition avant le 21 décembre et à obtenir une dérogation pour l'ensemble du secteur des assurances ou pour certaines branches. C'est certainement possible d'un point de vue technique, légistique et politique. À ce propos, il importe de souligner que contrairement à ce que l'on a affirmé, le vote seul ne suffit pas, puisque le premier ministre ou un autre ministre compétent doit signer les dispositions légales pour leur conférer validité vis-à-vis de la Commission européenne.

Il est ensuite précisé que le projet de loi à l'examen souhaite mettre en œuvre la possibilité de dérogation susvisée pour le secteur des assurances vie. Cette exception est toutefois liée à une évaluation parlementaire d'ici mars 2011. Le rapport européen sera mis à profit pour l'évaluation au Parlement. En effet, les États membres doivent rendre compte à la Commission européenne au plus tard en décembre 2009, pour lui permettre de publier en décembre 2010 un aperçu de la situation dans tous les États membres.

D'autre part, cette évaluation se fera également sur la base d'un rapport établi par une commission d'évaluation à mettre en place par le Roi et pouvant réunir tous les acteurs concernés, tels que les assureurs et les organisations de consommateurs.

Lors de la rédaction de ce rapport, il sera encore possible de tenir compte de la situation dans les autres États membres, de considérer l'état du marché pour les assureurs belges et leur position concurrentielle, et

schouwd en kan ook samen met de sector worden nagaan in welke zin kan worden geëvolueerd naar een systeem dat ook rekening kan houden met andere dan geslachtsgerelateerde criteria.

### III. ALGEMENE BESPREKING

#### III.1. Uiteenzetting door de heer Pereira, vertegenwoordiger van de Europese Commissie

Op 12 december 2007 hebben de elf volgende landen de richtlijn 2004/113 geheel omgezet naar hun nationale wetgeving: België, Bulgarije, Spanje, Litouwen, Letland, Nederland, Finland, Oostenrijk, Italië, Hongarije en Duitsland. Slovaakse en Estland daarentegen hebben de richtlijn gedeeltelijk omgezet.

Wat de uitzonderingsmaatregelen betreft, wordt opgemerkt dat de mededelingen aan de Europese Commissie in de oorspronkelijke taal van het land worden opgesteld, dat deze wetteksten nog moeten worden vertaald en dat dit enige tijd in beslag neemt. In dit kader is de algemene visie over de stand van de omzetting en het voorzien van bepaalde uitzonderingsmaatregelen dus wel onderhevig aan beperkingen maar toch merkt de spreker op dat het lijkt dat de meeste landen uitzonderingen voorzien voor de verzekeringssector. Ook bij de landen die momenteel de richtlijn nog niet hebben omgezet, zoals Frankrijk en Luxemburg, lijkt er een tendens te zijn tot het voorzien van de bedoelde uitzondering. De uitzondering is soms beperkt tot enkel de levensverzekeringen, zoals in Nederland, soms wordt de uitzondering gevraagd voor de ruimere verzekeringssector zoals in Spanje.

De heer Pereira herinnert er vervolgens aan dat, volgens de diensten van de Europese Commissie, een beslissing rechtsgeldig is indien ze aan de voorwaarden voldoet voor de omzetting van een richtlijn in nationaal recht: indien ze de nodige juridische zekerheid heeft, indien de betrokkenen de rechten en de plichten kennen die ze tot gevolg heeft en indien er de nodige publiciteit wordt aan gegeven. Het is aan de Belgische Staat om te oordelen wanneer er aan de voorwaarden wordt voldaan.

Tot slot specificieert de spreker dat de uiterste termijn van 21 december 2007 wordt gehanteerd voor de beslissing tot het toepassen van de uitzondering. De mededeling aan de Europese Commissie dat deze uitzondering werd beslist, kan daarentegen op een later ogenblik gebeuren.

d'examiner avec le secteur comment évoluer vers un système pouvant tenir compte aussi d'autres critères que ceux fondés sur le sexe.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

#### III.1. Exposé de M. Pereira, représentant de la Commission européenne

Le 12 décembre 2007, onze pays ont transposé intégralement la directive 2004/113 dans leur législation nationale, à savoir la Belgique, la Bulgarie, l'Espagne, la Lituanie, la Lettonie, les Pays-Bas, la Finlande, l'Autriche, l'Italie, la Hongrie et l'Allemagne. En revanche, la Slovaquie et l'Estonie l'ont transposée de façon partielle.

En ce qui concerne les mesures dérogatoires, il faut savoir que les communications à la Commission européenne sont rédigées dans la langue originale du pays et que ces textes de loi doivent encore être traduits, ce qui prendra un certain temps. Dans ce contexte, la vision globale que l'on peut avoir de l'état de la transposition et de l'adoption de certaines mesures dérogatoires est donc limitée, mais l'intervenant observe malgré tout qu'il semble que la plupart des pays prévoient des dérogations pour le secteur des assurances. Il semble également que dans les pays, comme la France et le Luxembourg, qui n'ont pas encore transposé la directive, la tendance soit de prévoir l'exception en question. Dans certains pays, comme les Pays-Bas, elle est limitée aux seules assurances vie, alors que dans d'autres, comme l'Espagne, elle s'applique au secteur plus large des assurances.

M. Pereira rappelle ensuite que, d'après les services de la Commission européenne, une décision est valide si elle satisfait aux conditions de transposition d'une directive en droit national: elle doit offrir la sécurité juridique voulue; les personnes concernées doivent connaître les droits et les obligations qu'elle entraîne; elle doit avoir fait l'objet d'une publicité suffisante. Il appartient à l'État belge de juger à quel moment ces conditions sont remplies.

Enfin, l'intervenant précise que la date butoir du 21 décembre concerne la décision d'appliquer l'exception. La communication de cette décision à la Commission européenne peut, par contre, avoir lieu plus tard.

### III.2. Gedachtewisseling

De heer Dallemagne zich af welke de gevolgen zullen zijn van een niet tijdige omzetting van bedoelde Europese richtlijn. Hoeveel landen zullen te laat zijn met hun omzetting?

De heer Pereira verklaart vervolgens dat bij niet tijdige omzetting van de bedoelde richtlijn de Europese Commissie de geijkte juridische procedure start voor niet-omzetting. Indien echter een lidstaat de hierboven vermelde richtlijn te laat omzet en indien ze toch een bepaalde uitzondering voorziet, is de spreker van mening dat deze uitzondering niet conform is met de inhoud van de richtlijn en dat deze uitzondering op verschillende niveaus kan worden aangevochten.

De heer Daras vraagt zich af in welke mate buitenlandse verzekeringsinstellingen hun producten in België kunnen verkopen onder hun nationale regelgeving. Kunnen concurrerende verzekeringsmaatschappijen uit andere lidstaten van de Europese economische ruimte hun diensten in ons land aanbieden zonder zich zorgen te moeten maken over de bijzonderheden van onze wetgeving? Heeft met andere woorden het principe van de vrije circulatie van producten voorrang op het principe van de gelijkheid tussen man en vrouw? Of is het omgekeerd?

De heer Pereira moet het antwoord op deze vraag gedeeltelijk schuldig blijven. Hij stelt stevens dat de Europese Commissie moeilijk een antwoord op deze vraag zal kunnen verstrekken gezien het korte tijdsbestek. Spreker verwijst wel naar de richtlijn 2002/83 betreffende de levensverzekering waarin het algemene principe van het op de overeenkomst toepasselijk recht het recht van de lidstaat is waar het engagement wordt afgesloten. Uitzonderingen zijn hier echter mogelijk.

De heer Dallemagne vraagt of het mogelijk is dat een juridisch advies wordt verstrekt over de voorgaande vraag. Mevrouw Van Ermen vraagt zich af hoe de Bolkenstein-richtlijn hierin moet worden gekaderd.

De voorzitter beslist een vraag naar de dienst wetgevingsevaluatie te richten.

Mevrouw Zrihen verwijst naar het artikel 5 van de richtlijn waarin sprake is van «de gevallen waarin sekse een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens.» Spreekster verwijst vervolgens naar het voorgestelde artikel 3, § 4, dat bepaalt dat de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen aan de Europese Commissie de bedoelde gegevens uiterlijk op 21 december 2009 verstrekt. Moeten echter de voorwaarden voorzien in het artikel 5.2 van de richtlijn vanaf 21 december 2007 worden vervuld?

### III.2. Échange de vues

M. Dallemagne s'interroge sur les conséquences d'une transposition tardive de la directive européenne concernée. Combien de pays ne la transposeront-ils pas à temps?

M. Pereira déclare que si la directive visée n'est pas transposée à temps, la Commission européenne enclenchera la procédure juridique adéquate en cas de non-transposition. En revanche, si un État membre transpose tardivement la directive susmentionnée en prévoyant malgré tout une certaine dérogation, l'intervenant pense que cette dérogation ne sera pas conforme au contenu de la directive et qu'elle pourra être attaquée à différents niveaux.

M. Daras se demande dans quelle mesure les organismes assureurs étrangers peuvent vendre leurs produits en Belgique sur la base de leur réglementation nationale. Des compagnies d'assurances concurrentes établies dans d'autres États membres de l'Espace économique européen peuvent-elles proposer leurs services dans notre pays sans devoir se préoccuper des particularités de notre législation? En d'autres termes, le principe de la libre circulation des produits prime-t-il le principe de l'égalité entre l'homme et la femme, ou est-ce le contraire?

M. Pereira ne peut donner qu'une réponse partielle à cette question. Il ajoute que la Commission européenne pourra difficilement répondre, compte tenu de la brièveté des délais et renvoie par ailleurs à la directive 2002/83 concernant l'assurance-vie, qui consacre le principe général selon lequel le droit applicable au contrat est celui de l'État membre où l'engagement est conclu. Toutefois, des dérogations sont possibles à cet égard.

M. Dallemagne demande s'il est possible d'obtenir un avis juridique sur la question précédente. Mme Van Ermen tente de situer la problématique dans la perspective de la directive Bolkenstein.

Le président décide d'adresser une demande au service d'évaluation de la législation.

Mme Zrihen renvoie à l'article 5 de la directive, qui traite des cas dans lesquels «le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques, sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises.» L'intervenante renvoie ensuite à l'article 3, § 4, proposé, qui dispose que la Commission bancaire, financière et des assurances fournira à la Commission européenne, au plus tard le 21 décembre 2009, les données en question. Les conditions prévues à l'article 5.2 de la directive doivent-elles toutefois être remplies à partir du 21 décembre 2007?

De heer Pereira antwoordt dat de beslissing voor 21 december 2007 moet worden genomen. Echter later kan deze beslissing aan de Europese Commissie worden meegedeeld. Het is daarbij ook belangrijk dat, bij voorkeur, wordt meegedeeld hoe de statistische gegevens worden verzameld, hoe ze *up to date* worden gehouden, worden verwerkt en gepubliceerd. De statistische gegevens zelf moeten niet worden meegedeeld.

De heer Vankrunkelsven herinnert eraan dat verzekeren nog altijd een zekere vorm van solidariteit is. Echter, wanneer men de sterftecijfers van een land als Frankrijk bekijkt, zijn de verschillen tussen het noorden en het zuiden groter dan tussen de geslachten. Hanteert de verzekeringssector dan ook verschillende bijdragen in functie van de woonplaats? Hoe ver gaan de verzekeringsondernemingen in het segmenteren? Hoe ver kan de wetgever hierin interfereren?

De heer Pereira bevestigt dat slecht een derde van het verschil kan verklaard worden door het geslacht. De rest wordt bepaald door andere factoren zoals sociale, levenswijze, ..

De heer Van Nieuwkerke merkt op dat bovenstaande redenering een goed argument vormt om geen uitzonderingen toe te staan.

### III.3. Bespreking

Mevrouw Vienne verklaart dat op het principe van gelijkheid tussen vrouwen en mannen geen uitzonderingen mogen worden toegestaan. Wetenschappelijk is bewezen dat vrouwen op gemiddeld hogere leeftijd sterven, dankzij hun andere, betere levenswijze. Het verschil tussen vrouwen en mannen is dus niet natuurlijk maar gebonden aan factoren zoals rook- of drinkgedrag, rijgedrag of de manier van werken. Daarbij neemt het verschil ook af, zoals blijkt uit een artikel van het wetenschappelijk tijdschrift «Population et Société: Espérance de vie: est-ce que c'est un avantage féminin menacé». In die zin stelt het lid dus voor dat, aan deze gedragswijzen, verzekeringsgewijs gevolgen en afwijkingen zouden worden gegeven. Immers, louter op basis van het geslacht bepaalde beslissingen treffen, gaat in tegen de strijd die vrouwen, én mannen, hebben gevoerd voor hun gelijkheid. Momenteel, wordt de discriminatie doorgevoerd volgens het valse goede idee dat ze blijkbaar voordelig is voor de vrouwen. In de toekomst echter kan een andere maatregel worden ingesteld vanuit het valse goede idee dat ze voordelig is voor de vrouwen. In werkelijkheid echter kan het tegengestelde waar zijn. Bovendien laat de opening naar voorgestelde discriminatie in de toekomst ruimte over voor nieuwe

M. Pereira répond que la décision doit être prise avant le 21 décembre 2007. Néanmoins, cette décision pourra être communiquée ultérieurement à la Commission européenne. À cet égard, il importe également de privilégier la communication du mode de collecte, de mise à jour, de traitement et de publication des données statistiques. Il ne faut pas communiquer les données statistiques proprement dites.

M. Vankrunkelsven rappelle que l'assurance constitue toujours une forme de solidarité. Toutefois, lorsque l'on examine les taux de mortalité d'un pays comme la France, on constate que les différences entre le nord et le sud sont plus grandes qu'entre les sexes. Le secteur des assurances applique-t-il dès lors des cotisations différentes en fonction du domicile? Jusqu'où les compagnies d'assurances vont-elles dans la segmentation? Dans quelle mesure le législateur peut-il intervenir en l'espèce?

M. Pereira confirme que le sexe n'explique qu'un tiers de la différence. Pour le reste, ce sont d'autres facteurs qui interviennent, tels des facteurs sociaux, le mode de vie...

M. Van Nieuwkerke fait remarquer que le raisonnement ci-dessus constitue un bon argument pour ne pas autoriser de dérogations.

### III.3. Discussion

Mme Vienne déclare que le principe de l'égalité entre les hommes et les femmes ne peut souffrir aucune exception. Il est prouvé scientifiquement que, si les femmes décèdent, en moyenne, à un âge plus avancé, c'est parce qu'elles ont un mode de vie différent et meilleur. L'écart entre les femmes et les hommes n'est donc pas imputable à la nature mais à des facteurs tels que la consommation d'alcool, le tabagisme, le comportement au volant ou la façon de travailler. Dans ces domaines aussi, l'écart a tendance à se réduire, comme le révèle la revue scientifique «Population et Société: Espérance de vie: est-ce que c'est un avantage féminin menacé». C'est pourquoi la membre propose que ces différences de comportement aient des conséquences dans le domaine des assurances et qu'elles puissent justifier des dérogations, car prendre certaines décisions en se fondant uniquement sur le sexe de la personne concernée va à l'encontre de la lutte que les femmes, mais aussi les hommes, ont menée en faveur de l'égalité. À l'heure actuelle, la discrimination que l'on opère repose sur la fausse bonne idée qu'elle serait manifestement avantageuse pour les femmes. Mais il se pourrait qu'à l'avenir, on prenne une autre mesure en se basant sur la fausse bonne idée qu'elle a un effet favorable pour les

discriminaties, zoals bijvoorbeeld voor mindervalide personen.

De spreekster verwijst naar het advies van de dienst Wetsevaluatie (als bijlage) waarin duidelijk de principes van het Europese recht en hun gevolgen voor het Belgische recht worden neergepend. Bovendien wordt tot heden geen enkel objectief argument aangehaald dat bewijst dat de Belgische verzekeringsondernemingen een commercieel nadeel leiden.

Ook verwijst het lid naar het programma van de Open-Vld dat duidelijk stelt dat elke discriminatie op basis van geslacht onaanvaardbaar is.

Het lid is verder verwonderd over het conservatisme terzake van de liberale partijen aangezien de markt zich eigenlijk op termijn zelf zou moeten reguleren. Hier worden echter commerciële lobby's verdedigd. Spreekster merkt ook op dat het tegenstrijdig is om voorstander te zijn van het principe van het vrije verkeer van goederen en diensten en om tegelijkertijd protectionistische maatregelen te treffen voor bepaalde ondernemingen.

De heer Vankrunkelsven is van mening dat wetenschappelijk is bewezen dat de verschillen in levensverwachting tussen vrouwen en mannen niet louter worden bepaald door de omgevingsfactoren. Ook biologische, genetische verschillen komen tot uiting in de levensverwachting.

Mevrouw Vienne stelt dat, nog volgens bovenvermeld artikel, slechts 1 levensjaar van het verschil in levensverwachting kan verklaard worden door biologische factoren. Gezien wetgeving bedoeld is voor de langere termijn is het de bedoeling dat hiermee rekening wordt gehouden.

Mevrouw Kapompolé verwijst naar een beslissing uit 1992 toen België heeft verboden dat de verzekeraars vragen stelden over genetische aandoeningen. Alhoewel aanvankelijk werd beweerd dat dit element de concurrentiepositie van onze verzekeraars ging beïnvloeden, heeft de tijd aangetoond dat hier de nabijheid van de dienstverlening zeer belangrijk is en werd de concurrentiepositie niet aangetast. Spreekster vraagt om dit aspect zeker voor ogen te houden wanneer het concurrentieel argument wordt gebruikt.

De heer Daras verwijst eveneens naar het advies van de dienst Wetsevaluatie waarin een antwoord wordt gegeven op de voorrangsregels van de rechtsregels en dus de toekomstige concurrentiepositie van de Belgische verzekeringsmaatschappijen wordt uitgelegd. Gezien de concurrentiepositie van onze maatschappijen niet in het gedrang komt, blijft de spreker

femmes, alors que la réalité peut être tout autre. En outre, si on laisse la porte ouverte à la discrimination proposée, on se donne aussi les moyens d'instaurer de nouvelles discriminations à l'avenir, par exemple en faveur des personnes handicapées.

L'intervenante renvoie à l'avis du service d'Évaluation de la législation (voir annexe) qui expose clairement les principes du droit européen et leurs retombées en droit belge. En outre, aucun argument objectif prouvant que les compagnies d'assurance belges subiraient un préjudice commercial n'a encore été avancé jusqu'ici.

La membre renvoie aussi au programme de l'Open-VLD qui énonce clairement que toute discrimination fondée sur le sexe est inacceptable.

Par ailleurs, elle se déclare surprise par le conservatisme des partis libéraux en la matière, étant donné qu'à terme, le marché devrait en fait se réguler de lui-même. Or, en l'espèce, on défend des lobbies commerciaux. L'intervenante fait remarquer qu'on ne peut pas à la fois être favorable au principe de la libre circulation des biens et des services et prendre des mesures protectionnistes en faveur de certaines entreprises.

M. Vankrunkelsven est d'avis qu'il est prouvé scientifiquement que les écarts entre l'espérance de vie des femmes et celle des hommes ne sont pas déterminés seulement par des facteurs environnementaux. Des différences biologiques et génétiques les expliqueraient aussi.

Mme Vienne précise que, toujours selon l'article précité, les facteurs biologiques ne permettent d'expliquer qu'une seule année de différence en matière d'espérance de vie. La législation ayant vocation à s'inscrire dans le long terme, c'est là un aspect dont il faut tenir compte.

Mme Kapompolé fait référence à une décision de 1992 par laquelle la Belgique avait interdit aux assureurs de poser des questions sur des affections génétiques. Bien que l'on ait prétendu initialement que cette mesure aurait un impact sur la position concurrentielle de nos assureurs, l'expérience a montré qu'en matière d'assurances, la proximité géographique du service est un élément majeur et que la position concurrentielle de nos assureurs n'avait pas eu à en souffrir. L'intervenante demande que l'on garde bien cet élément à l'esprit avant d'invoquer l'argument de la compétitivité.

M. Daras renvoie également à l'avis du service d'Évaluation de la législation, qui fixe les règles d'applicabilité en matière de règles de droit et expose dès lors la future position concurrentielle des compagnies d'assurances belges. Étant donné que la position concurrentielle de nos compagnies n'est pas mise en péril, l'orateur maintient son principe de base. Il



bij zijn basisprincipe. Hij wenst dat er geen afwijking op het gelijkheidsprincipe wordt toegestaan.

Mevrouw Vanlerberghe citeert uit het verslag (St. Senaat, nr. 4-352/2) waarin een aantal vrouwelijke CD&V-collega's en mevrouw Hermans hun tegenstand tegen de voorgestelde uitzondering weergeven.

Spreekster stelt daarbij niet te begrijpen hoe er tegen de wil van de grootste groep vrouwen een afwijking op het gelijkheidsbeginsel moet worden gestemd. Kan de vergadering daarom aangeven waarom ze deze bepaling wenst te stemmen tegen de wens van de meerderheid van de betrokkenen in?

Mevrouw Zrihen wijst erop dat de Europese lobby van de vrouwenrechtenorganisaties en aanverwante zich tegen de voorgestelde afwijkingen heeft gekant. Bovendien is uit de hoorzittingen die het Adviescomité heeft georganiseerd, eveneens gebleken dat het argument van oneerlijke concurrentie door een aantal betrokkenen werd weggeveegd. Dit in tegenstelling tot wat de verzekeringsinstellingen hebben beweerd.

De spreker benadrukt dat de voorgestelde segmentatie een discriminatie instelt. Op basis hiervan zullen de verzekeringsmaatschappijen steeds verder segmenteren en zullen vooral de minder begoeden uit de samenleving worden getroffen. Zij vooral zullen hun premies zien stijgen en misschien zelfs geweigerd worden vanwege allerhande omstandigheden. Aangezien het niet de bedoeling is om verzekeringscontracten te laten afsluiten aan zogenaamde twee snelheden, vraagt ze dat iedereen zijn sociale verantwoordelijkheid zou opnemen en niet toegeeft aan de vraag van de verzekeringslobby. Immers, het zou van weinig werkelijkheidszin getuigen indien zou worden geloofd dat commerciële verzekeringsinstellingen de afwijking vragen vanuit een bekommernis voor de vrouwen.

Het lid is verder van mening dat Europese richtlijnen niet virtueel zijn, waarbij een invulling *à la carte* mogelijk is, maar dat deze moeten gevolgd worden. Ook het principe van gelijkheid tussen mannen en vrouwen wordt bekrachtigd door een Europese richtlijn en ook door het vorige week getekende verdrag. Bovendien wordt, wat de verzekeringen betreft, in principe elk onderscheid dat louter gebaseerd is op het geslacht, verboden. Hierbij zijn er pas *a posteriori* mogelijkheden tot uitzondering toegestaan. Het lid vraagt daarom dat ook deze commissie een positie zou innemen en ze verwijst daarbij naar het duidelijke advies dat het Adviescomité heeft geformuleerd.

Ook klaagt mevrouw Zrihen het gegeven aan dat de Commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden het advies van het Adviescomité voor de Gelijke Kansen tussen Vrouwen en Mannen en van nog andere vrouwenorganisaties compleet naast zich neerlegt. Eigenlijk komt het erop neer dat

souhaite qu'aucune dérogation ne soit autorisée au principe d'égalité.

Mme Vanlerberghe cite le rapport (doc. Sénat, n° 4-352/2), dans lequel plusieurs de ses collègues féminins du CD&V et Mme Hermans marquent leur opposition à la dérogation proposée.

L'intervenante affirme, en outre, ne pas comprendre comment une dérogation au principe d'égalité doit être votée contre la volonté du groupe de femmes le plus important. La commission peut-elle dès lors expliquer pour quelle raison elle souhaite voter la disposition à l'examen contre la volonté de la majorité des personnes concernées?

Mme Zrihen souligne que le lobby européen des organisations de défense des droits de la femme et des organisations connexes s'est opposé aux dérogations proposées. De même, lors des auditions que le comité d'avis a organisées, un certain nombre de personnes concernées ont rejeté l'argument de la concurrence déloyale, et ce contrairement à ce que les organismes assureurs avaient prétendu.

L'oratrice souligne que la segmentation proposée crée une discrimination. Sur cette base, les compagnies d'assurances segmenteront toujours davantage, ce qui affectera particulièrement les plus défavorisés de notre société. Ce sont eux, en particulier, qui verront leurs primes augmenter. Il se pourrait même qu'ils soient écartés pour toutes sortes de raisons. Étant donné que le but ne peut être de faire conclure des contrats d'assurance à deux vitesses, elle demande que tout le monde soit socialement responsable et que personne ne cède à la demande du lobby des assurances. En effet, ce serait faire preuve d'un manque de sens des réalités que de croire que la demande de dérogation des compagnies d'assurances commerciales procède d'une préoccupation envers les femmes.

Par ailleurs, la membre estime que les directives européennes ne sont pas virtuelles, ce qui permettrait de les interpréter «à la carte», mais qu'elles doivent être suivies. En outre, le principe d'égalité entre les hommes et les femmes est confirmé par une directive européenne ainsi que par le traité signé la semaine passée. De surcroît, en ce qui concerne les assurances, toute distinction basée uniquement sur le sexe est, en principe, interdite. À cet égard, des possibilités de dérogation ne sont autorisées qu'*a posteriori*. L'intervenante demande dès lors que la commission prenne position et elle renvoie, par ailleurs, à l'avis sans équivoque formulé par le comité d'avis.

Mme Zrihen proteste également contre le fait que la commission des Finances et des Affaires économiques ignore complètement l'avis du comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes ainsi que celui d'autres organisations de défense des droits de la femme. En fait, cela signifie que, tout

anderen, net als in het verleden met het stemrecht, het openen van een bankrekening, ... beslissen wat goed moet zijn voor de vrouwen, die meer dan de helft van de bevolking vertegenwoordigen. Misschien is het daarom beter om het Adviescomité gewoon op te heffen aangezien de beslissingen toch bijkomstig en van ondergeschikt belang zijn en er andere belangen, zoals ook blijkt uit de formulering van het advies, voorgeaan.

Net als mevrouw Vanlerberghe verwijst de spreker naar de positie tegen de afwijking die de CD&V-leden van het adviescomité hebben ingenomen. Ze vraagt in die zin naar een coherentie. Tot slot geeft ze aan dat de vrouwen nooit zal kunnen worden verweten dat ze hun privileges hebben willen behouden. Integendeel, ze hadden een prospectieve en sociale visie naar het geheel: tegen de verzekeringsmaatschappijen die door segmentatie enkel de zekere risico's willen verzekeren en de anderen weigeren.

De heer Van Parys stelt dat de CD&V-Senaatsfractie heeft beslist om de tekst uit de Kamer van volksvertegenwoordigers, die gebaseerd is op amendementen van mevrouw Partyka, te steunen. Spreker is van mening dat deze tekst die een uitzondering voor de levensverzekeringen en een evaluatie na twee jaar bepaalt, een evenwichtige oplossing vormt die is gebaseerd op alle belangen die in dit dossier op het spel staan. De fractie zal daarom met een gerust geweten de tekst die is goedgekeurd in de Kamer van volksvertegenwoordigers, stemmen.

In tegenstelling tot wat hierboven werd vermeld, is de spreker van mening dat hier geen suprematie van de ene commissie tegenover de andere heerst. Wel belangrijk zijn de elementen die mee een invloed hebben op de uiteindelijke beslissing.

De heer Martens vraagt dat de bespreking van de voorliggende bepalingen op basis van het wetsvoorstel dat in de Senaat werd ingediend gebeurt. Hier werden immers hoorzittingen georganiseerd. Verder deelt het lid mee dat uit de hoorzitting blijkt dat verschillende van de gehoorde geen vragende partij zijn voor een dergelijke afwijking. Ook gaven ze aan dat de voorgestelde bepalingen in de eerste plaats ten goede komen aan de verzekeraars. Daarbij is het argument van de verzekeraars in verband met de stijgende concurrentiedruk een non argument aangezien ook buitenlandse verzekeraars op de binnenlandse markt onze wetgeving moeten respecteren. Spreker vraagt daarom dat de bepalingen worden weggelaten en dat men zich zeker niet gaat baseren op de gang van zaken in andere lidstaten.

Hij wil verder aangeven dat het initiële wetsvoorstel van de heer Tommelein een perfecte weergave was van een voorstel dat door de juridische dienst van

comme ce fut le cas dans le passé pour le droit de vote, l'ouverture d'un compte bancaire, ..., c'est une autre catégorie de personnes qui décide de ce qui est bon pour les femmes, alors que celles-ci représentent plus de la moitié de la population. En conséquence, il est peut-être préférable de supprimer purement et simplement le comité d'avis puisque ses décisions sont de toute façon accessoires et de moindre importance et que d'autres intérêts priment, comme il ressort également de la formulation de l'avis.

À l'instar de Mme Vanlerberghe, l'intervenante rappelle l'opposition à la dérogation manifestée par les membres CD&V du comité d'avis. Dans ce sens, elle demande que l'on adopte une attitude cohérente. Enfin, elle indique que l'on ne pourra jamais reprocher aux femmes d'avoir voulu conserver leurs privilèges. Elles ont eu, au contraire, une vision prospective et sociale globale, à l'encontre des compagnies d'assurances qui, par le biais de la segmentation, ne veulent assurer que les risques prévisibles et refusent d'assurer les autres.

M. Van Parys déclare que le groupe CD&V du Sénat a décidé de soutenir le texte transmis par la Chambre des représentants, qui est basé sur les amendements de Mme Partyka. Selon lui, ce texte prévoyant une dérogation pour les assurances vie ainsi qu'une évaluation après deux ans, représente une solution équilibrée qui tient compte de tous les intérêts en jeu dans ce dossier. Dès lors, le groupe CD&V votera, avec la conscience tranquille, le texte approuvé à la Chambre des représentants.

Contrairement à ce qu'il a été dit précédemment, l'intervenant estime qu'il n'y a pas de suprématie d'une commission sur l'autre dans ce dossier. Ce sont les éléments influençant la décision finale qui sont importants.

M. Martens demande que la discussion des dispositions à l'examen soit basée sur la proposition de loi déposée au Sénat, où des auditions ont été organisées. Par ailleurs, le membre indique qu'il ressort des auditions que certaines personnes entendues ne sont pas demandeuses d'une telle dérogation. Celles-ci ont également relevé que les dispositions proposées profitent avant tout aux assureurs. Du reste, l'argument des assureurs relatif à la pression concurrentielle accrue n'en est pas un, étant donné que les assureurs étrangers présents sur notre marché sont eux aussi tenus de respecter notre législation. Par conséquent, l'intervenant demande que l'on rejette les dispositions proposées et que l'on ne s'inspire surtout pas de la situation dans d'autres États membres.

Il tient ensuite à signaler que la proposition de loi initiale de M. Tommelein reproduit fidèlement une proposition élaborée par le service juridique d'Assu-

Assuralia was uitgetekend en dat op 5 september naar de verschillende fracties werd gestuurd. Hij is daarbij van mening dat het aan de politici is om het algemeen belang te dienen, niet het belang van belangengroepen en zeker niet wanneer dat ten koste gaat van het algemeen belang van derden. Dat de bepalingen wel degelijk tegen het algemeen belang van derden ingaan, blijkt uit het verzet tegen de voorgestelde bepalingen van patiëntenverenigingen, consumentenverenigingen en vrouwenbewegingen zoals de Nederlandse en Waalse vrouwenraad, Vrouw en Maatschappij en de liberale vrouwen.

Bovendien vraagt het lid zich af waarom juist de uitzondering voor de levensverzekering werd behouden. Immers, wat het aspect kapitalisatie betreft, zullen er voor de levensverzekeringen niet veel verschillen zijn en zullen ze in de toekomst nog verkleinen. De hier geponeerde uitzonderingslegistiek maakt in die zin de zaken ingewikkeld. Gezien al de voorgaande argumenten ziet de spreker geen reden om het wetsontwerp te steunen. Integendeel, het discriminatieverbod zoals in de wet van 10 mei 2007 werd vastgelegd, vormde een eerste belangrijke stap om de discriminatie op basis van factoren waar men als persoon geen vat op heeft, te stoppen. Natuurlijk wordt segmentatie op basis van factoren waar men als persoon nog altijd vat op heeft, wel nog altijd toegestaan en bovendien kan deze segmentatie ook gedragsbeïnvloedend werken.

Spreker vat tot slot samen dat alle vrouwenbewegingen zich tegen de afwijking kanten. Hij concludeert op basis van het advies van de dienst Wetsevaluatie dat het commercieel concurrentieel argument, waarop een aantal leden zich baseren, geen steek houdt. Ook het schrikbeeld dat een meerderheid van vrouwen een goedkope verzekering zou afsluiten in het buitenland zal, gezien het precedent met het verbod op genetische informatie, geen werkelijkheid worden. Welke bijkomend argument halen de verdedigers van dit ontwerp dus aan om het dan toch, tegen de wil van het Adviecomité in, te stemmen?

De heer De Gucht is van mening dat België geen *cavalier seul* mag spelen en hij vindt dat de Senaat zich moet aansluiten bij de stemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Verder bevestigt het lid dat zijn partij voor de gelijkheid tussen man en vrouw is. Echter, wanneer dat principe voor de verzekeringen wordt toegepast, zal er geen gelijkschakeling van de premies naar beneden toe gebeuren maar wel een nivellering naar de hoogste premies toe. Vrouwen zullen dus meer moeten betalen en in die zin is de uitzondering voor de levensverzekering geen abnormale vraag omdat vrouwen nu eenmaal langer leven dan mannen.

Spreker herinnert ook aan de tijdslimiet en aan het belang van het gegeven dat deze uitzondering nu

ralia qui avait été envoyée, le 5 septembre, aux différents groupes parlementaires. À ce propos, il est d'avis que le devoir des responsables politiques est de servir l'intérêt général et pas celui de groupes d'intérêt, surtout pas lorsque celui-ci nuit à l'intérêt général de tiers. L'opposition aux dispositions à l'examen affichée par les associations de patients, les associations de consommateurs et les mouvements féminins, tels que le Conseil des femmes francophones de Belgique, le *Nederlandstalige Vrouwenraad*, le groupe de travail *Vrouw en Maatschappij* et les Femmes libérales, démontre que ces dispositions sont bel et bien contraires à l'intérêt général de tiers.

De plus, le membre se demande pourquoi justement la dérogation pour les assurances vie a été retenue. En effet, en ce qui concerne la capitalisation, il n'y aura pas beaucoup de différences pour les assurances vie et celles-ci se réduiront encore à l'avenir. De ce point de vue, la politique dérogatoire préconisée ne fait que compliquer les choses. À la lumière de tous les arguments précités, l'intervenant ne voit aucune raison de soutenir le projet de loi. Au contraire, l'interdiction de discrimination consacrée par la loi du 10 mai 2007 était une première étape importante en vue de faire cesser la discrimination fondée sur des facteurs sur lesquels l'individu n'a pas prise. Naturellement, il est toujours autorisé d'appliquer une segmentation fondée sur des facteurs sur lesquels l'individu peut encore agir, cette segmentation pouvant en outre aussi influencer les comportements.

L'intervenant affirme en conclusion que tous les mouvements féministes sont opposés à la dérogation. Se fondant sur l'avis du service d'Évaluation de la législation, il conclut que l'argument commercial de la compétitivité, qui est invoqué par plusieurs membres, ne tient pas la route. La perspective effrayante d'une majorité de femmes qui iraient souscrire une assurance à bon compte à l'étranger ne se réalisera pas, compte tenu du précédent de l'interdiction relative aux informations génétiques. Quel autre argument les défenseurs du projet invoquent-ils donc pour justifier un vote à l'encontre de la volonté du comité d'avis?

M. De Gucht est d'avis que la Belgique ne peut pas faire cavalier seul et que le Sénat doit se rallier au vote intervenu à la Chambre des représentants. Il confirme par ailleurs que son parti est pour l'égalité entre l'homme et la femme. Mais l'application de ce principe aux assurances aura pour conséquence non pas un nivellement des primes vers le bas, mais bien une adaptation à la hausse jusqu'à atteindre le niveau des primes les plus élevées. Les femmes vont donc devoir payer plus et, dans ce sens, l'exception prévue pour l'assurance vie n'est pas une demande anormale, dès lors que les femmes ont une plus grande longévité que les hommes.

L'intervenant rappelle aussi la limite de temps et l'importance du fait que cette exception soit demandée

wordt aangevraagd. Het lid stelt dat, anders, in de toekomst vooral de hoog opgeleide vrouwen in het buitenland zullen gaan shoppen naar de goedkoopste verzekeringsvoorwaarden terwijl de laaggeschoolde vrouwen zich naar de voorwaarden van de Belgische markt zullen schikken en dus meer zullen betalen.

De heer Vankrunkelsven stelt zich in de logica van de verzekeringsondernemingen te kunnen vinden die aangeeft dat het verschil in levensverwachting dusdanig is en duidelijk groepsgebonden is dat er wordt gedifferentieerd naar het geslacht toe. Echter, in grotere landen, zoals Frankrijk, zijn er ook belangrijke regionale verschillen naar de levensverwachting toe en daar wordt geen rekening mee gehouden in de verschillende polissen. Spreker stelt dus vast dat de verzekeringsmaatschappijen niet alle aantoonbare gegevens gebruiken om te differentiëren maar wel de sexeverschillen. Spreker stelt zich daarom de vraag waarom deze gegevens soms worden gebruikt en soms niet. Daar waar de bevoordeligde groep, de vrouwen, het vraagt om het niet te doen. Hij is daarbij van mening dat het debat niet volledig uitgekristalliseerd is.

De heer Schouppe verwijst naar de in het ontwerp geïntroduceerde uitzondering voor de levensverzekeringen. Echter, op het vlak van de sterftetafels is er in België geen enkele verplichting om welbepaalde sterftetafels te hanteren. Impliciet betekent dit toch dat buitenlandse maatschappijen verzekeringen kunnen verkopen, gebaseerd op hun sterftetafels, en die dus afwijken van wat er in de praktijk in België bestaat.

De minister antwoordt dat ze de verzekeringen kunnen aanbieden volgens hun stelsel maar dat de Belgische wetgeving wel van toepassing is.

#### IV. STEMMINGEN

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 5 stemmen voor, 4 stemmen tegen bij 2 onthoudingen.

Ingevolge de goedkeuring van het ontwerp vervalt het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen om de afwijking in te voeren die is toegestaan in artikel 5 van de richtlijn 2004/113/EG van de Raad (stuk Senaat, nr. 4-352/1).

\*  
\* \*

maintenant. Il affirme que, sinon, ce seront surtout à l'avenir les femmes les plus instruites qui feront leur shopping à l'étranger pour trouver les assurances les plus avantageuses, alors que les femmes les moins qualifiées seront soumises aux conditions du marché belge et devront donc payer plus.

M. Vankrunkelsven dit comprendre la logique des entreprises d'assurances selon laquelle la différence en termes d'espérance de vie est significative et clairement liée à certaines catégories de personnes et qu'il y a dès lors lieu d'opérer une différenciation sur la base du sexe. Mais dans des pays plus grands comme la France, on constate aussi au niveau de l'espérance de vie des différences régionales dont les diverses polices ne tiennent pourtant pas compte. L'intervenant constate donc que les compagnies d'assurances n'utilisent pas toutes les données objectives qui justifient une différenciation, mais qu'elles se basent uniquement sur les différences entre les femmes et les hommes. Il se demande donc pourquoi ces données sont utilisées dans certains cas et pas dans d'autres. Alors même que le groupe qui bénéficierait de la mesure, à savoir les femmes, demande de ne pas le faire. Il estime à cet égard que le débat n'est pas entièrement cristallisé.

M. Schouppe revient sur l'exception que le projet prévoit pour les assurances vie. En ce qui concerne les tables de mortalité, il n'y a toutefois en Belgique aucune obligation d'utiliser certaines tables de mortalité bien définies. Cela signifie implicitement que les compagnies étrangères peuvent vendre des assurances basées sur leurs propres tables de mortalité et qui ne correspondent donc pas à la réalité belge.

Le ministre répond qu'elles peuvent proposer leurs assurances, calculées selon leur propre système, mais que la législation belge est bel et bien applicable.

#### IV. VOTES

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 5 voix contre 4, et 2 abstentions.

Consécutivement à l'adoption du projet, la proposition de loi modifiant l'article 10 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes en vue d'introduire la dérogation permise à l'article 5 de la directive 2004/113/CE du Conseil (doc. Sénat, n° 4-352/1), devient sans objet.

\*  
\* \*

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 11 aanwezige leden.

*De rapporteur,*

André VAN NIEUWKERKE.

*De voorzitter,*

Wouter BEKE.

\*  
\* \*

#### **Wetsevaluatie 122/2007-PBr**

Betreft: Nota met betrekking tot wetsvoorstel nr. 4-352/2 (gelijkheid tussen vrouwen en mannen inzake verzekeringen).

#### **Inleiding**

Het advies analyseert de argumenten gebruikt in wetsvoorstel nr. 4-352/2 tot wijziging van artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen om de afwijking in te voeren die is toegestaan in artikel 5 van richtlijn 2004/113/EG van de Raad.

De genoemde richtlijn is omgezet nadat het Belgisch parlement de wet had aangenomen van 10 mei 2007 (inwerkingtreding op 9 juni 2007) ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, die onder meer een algemeen verbod invoert op iedere vorm van verschillende behandeling van vrouwen en mannen op het vlak van de individuele verzekeringen.

De artikelen 8 en 10 stellen dat een direct onderscheid op grond van geslacht in verzekeringsaangelegenheden een directe discriminatie inhoudt en dit (ten laatste) vanaf 21 december 2007. Wat dit betreft, heeft de wetgever in geen enkele uitzondering op grond van geslacht voorzien.

In zijn verslag van 3 december 2007 heeft het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen aanbevolen om geen uitzonderingen op grond van geslacht toe te staan.

Intussen heeft de Kamer het voorstel 4-477 aangenomen (procedure volgens artikel 78 van de Grondwet). In dit voorstel staat dat « direct onderscheid op grond van geslacht is toegelaten voor de bepaling van verzekeringspremies en -prestaties, als het objectief gerechtvaardigd is door een legitiem doel en als de middelen om dit doel te bereiken gepast en noodzakelijk zijn ».

#### **Principes van Europees recht en gevolgen hiervan in Belgisch recht**

Algemeen geldt dat richtlijn 2004/113 voorrang krijgt op de uitzondering. Volgens het algemeen principe van artikel 5 gaat het om het volgende: « De lidstaten zorgen ervoor dat, in alle nieuwe contracten die na 21 december 2007 worden gesloten, het gebruik van sekse als een factor bij de berekening van premies en uitkeringen in het kader van verzekeringsdiensten en aanverwante financiële diensten niet resulteert in verschillen in de premies en uitkeringen van individuele personen. »

Dit artikel bepaalt voorts: « Niettegenstaande lid 1, kunnen de lidstaten vóór 21 december 2007 besluiten proportionele verschillen in premies en uitkeringen voor individuele personen toe te staan in de gevallen waarin sekse een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens. De betrokken lidstaten stellen

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 11 membres présents.

*Le rapporteur,*

André VAN NIEUWKERKE.

*Le président,*

Wouter BEKE.

\*  
\* \*

#### **Évaluation de la législation 122/2007-PBr**

Concerne: note relative à la proposition de loi 4-352/2 (égalité femmes-hommes en matière d'assurances)

#### **Introduction**

L'avis analyse les arguments relatifs à la proposition de loi 4-352/2 modifiant l'article 10 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes en vue d'introduire la dérogation permise à l'article 5 de la directive 2004/113/CE du Conseil.

La directive précitée a été transposée à la suite de l'adoption, par le parlement belge, de la loi du 10 mai 2007 (entrée en vigueur le 9 juin 2007) tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes et qui prévoit, entre autres, une interdiction généralisée de toute différence de traitement entre les femmes et les hommes en matière d'assurances individuelles.

Les articles 8 et 10 prévoient qu'une distinction directe fondée sur le sexe dans le domaine des assurances constitue une discrimination directe et ce, à compter du 21 décembre 2007 (au plus tard). À cet égard, le législateur n'a prévu aucune dérogation sur la base du genre.

Dans son rapport du 3 décembre 2007, le Comité d'avis pour l'Égalité des Chances entre les femmes et les hommes recommande de n'autoriser aucune dérogation sur la base du genre.

Entre-temps, la Chambre a adopté le projet 4-477 (procédure suivant l'art. 78 de la Constitution). Ce projet énonce qu'« une distinction directe fondée sur le sexe est permise dans les assurances individuelles et collectives en matière de fixation des primes et prestations d'assurance et en vue de définir les groupes à risque, si elle est objectivement justifiée par un but légitime et que les moyens de réaliser ce but sont appropriés et nécessaires ».

#### **Principes de droit européen et conséquences en droit belge**

Le principe général de la directive 2004/113 doit prévaloir sur la dérogation prévue. Selon le principe général de l'article 5: « Les États membres veillent à ce que, dans tous les nouveaux contrats conclus après le 21 décembre 2007 au plus tard, l'utilisation du sexe comme facteur dans le calcul des primes et des prestations aux fins des services d'assurance et des services financiers connexes n'entraîne pas, pour les assurés, de différences en matière de primes et de prestations. »

Cet article énonce que, « nonobstant le paragraphe 1<sup>er</sup>, les États membres peuvent décider avant le 21 décembre 2007 d'autoriser des différences proportionnelles en matière de primes et de prestations pour les assurés lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques, sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises. Les États

de Commissie van hun besluit in kennis, en zorgen ervoor dat nauwkeurige gegevens die relevant zijn voor het gebruik van sekse als een bepalende actuariële factor worden verzameld en bekendgemaakt, en regelmatig worden geactualiseerd. Deze lidstaten toetsen hun besluit vijf jaar na 21 december 2007 en houden daarbij rekening met het in artikel 15 genoemde verslag van de Commissie. Zij doen het resultaat van de toetsing aan de Commissie toekomen.»

Het is dus noodzakelijk :

— dat sekse een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens;

— dat de lidstaten ervoor zorgen dat nauwkeurige gegevens die relevant zijn voor het gebruik van sekse als een bepalende actuariële factor worden verzameld en bekendgemaakt, en regelmatig worden geactualiseerd

— dat de uitzondering niet mag ingaan tegen de principes van de richtlijn (1), in het bijzonder het feit dat kosten die verband houden met zwangerschap en moederschap, in geen geval tot verschillen in premies en uitkeringen voor individuele personen mogen leiden. Deze uitzondering moet ook correct gerechtvaardigd worden in het licht van artikel 141 van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Een bijkomende moeilijkheid ligt in de formulering van de beslissing. In principe zou het moeten gaan om een tekst die de rechtsonderhorigen die bij dergelijke maatregelen betrokken zijn, in staat stelt hun rechten en plichten te kennen. De beslissing moet beantwoorden aan de principes van rechtszekerheid en openbaarheid. De wet zou dus moeten worden bekrachtigd, afgekondigd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, ten laatste op 20 december 2007.

#### Analyse van de argumenten

*België zou een geïsoleerde positie innemen indien het niet in een afwijking voorziet*

Dit argument moet met omzichtigheid worden benaderd: navraag bij de Europese Commissie leert dat 13 landen de Europese Commissie officieel in kennis hebben gesteld van de omzetting van de richtlijn 2004/113, maar de Commissie kan nog niet verduidelijken of deze landen in een afwijking hebben voorzien en zo ja, wat de omvang ervan is en in hoeverre de afwijking geldig is met betrekking tot de beginselen van de richtlijn 2004/113.

*Bij gebrek aan een afwijking zouden de Belgische verzekeringsmaatschappijen benadeeld worden ten opzichte van buitenlandse maatschappijen uit landen die wel in de afwijking hebben voorzien*

Bij gebrek aan een afwijking zouden de maatschappijen verplicht zijn de premies voor vrouwen te verhogen, wat die ertoe

(1) Volgens de uiteenzetting van professor Sébastien Drooghenbroeck in het Adviescomité heeft het Hof van Justitie van de Europese gemeenschappen herinnerd aan het bestaan van deze asymmetrie in een recent arrest, dat het pensioensysteem van de Europese gemeenschappen veroordeelt omdat het is opgesteld op basis van geslachtsspecifieke actuariële tabellen, namelijk aparte mortaliteitstabellen. Het Hof heeft geoordeeld dat dit systeem in strijd is met het algemeen principe van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen. De Europese instantie vindt het verbodsprincipe dus axiologisch belangrijker dan de mogelijkheid van een uitzondering. Indien de uitzondering bestaat, dient zij zeer strikt te worden geïnterpreteerd en mag men niet verder gaan dan de richtlijn toestaat. Men mag niet vager zijn dan wat de richtlijn toestaat inzake grond- en vormvoorwaarden en de lidstaten die besluiten een uitzondering toe te staan moeten die boven alles verantwoorden. Zie hierover nog CJCE, C227/04 (Lindorfer, Raad van de Europese Unie), 11 september 2007.

membres concernés en informent la Commission et veillent à ce que des données précises concernant l'utilisation du sexe en tant que facteur actuariel déterminant soient collectées, publiées et régulièrement mises à jour. Ces États membres réexaminent leur décision cinq ans après le 21 décembre 2007 en tenant compte du rapport de la Commission mentionné à l'article 16, et transmettent les résultats de ce réexamen à la Commission.»

Il faut donc :

— que le sexe constitue un facteur déterminant dans l'évaluation des risques, sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises.

— que les États membres veillent à ce que des données précises concernant l'utilisation du sexe en tant que facteur actuariel déterminant soient collectées, publiées et régulièrement mises à jour

— cette dérogation ne peut pas enfreindre les principes de la directive (1), notamment le fait que «En tout état de cause, les frais liés à la grossesse et à la maternité n'entraînent pas, pour les assurés, de différences en matière de primes et de prestations». Cette dérogation doit aussi être dûment justifiée au regard de l'article 141 du Traité sur l'Union européenne.

Une difficulté supplémentaire tient à la formulation de la décision. Il devrait, en principe, s'agir d'un texte qui permette que les sujets de droit concernés par de telles mesures soient à même de connaître l'étendue de leurs droits et obligations. Cette décision doit répondre aux principes de sécurité juridique et de publicité. La loi devrait donc être sanctionnée, promulguée et publiée au *Moniteur belge* au plus tard le 20 décembre 2007.

#### Analyse des arguments

*La Belgique serait isolée si elle ne prévoyait pas de dérogation*

Cet argument doit être considéré avec prudence: d'après les renseignements obtenus auprès de la Commission européenne, 13 pays ont notifié officiellement à la Commission européenne la transposition de la directive 2004/113, mais la Commission européenne n'est pas encore en mesure de préciser si ces pays ont prévu une dérogation et, dans l'affirmative, l'étendue de celle-ci et sa validité au regard des principes de la directive 2004/113.

*En l'absence de dérogation, les compagnies d'assurances belges seraient défavorisées par rapport aux compagnies étrangères issues de pays ayant prévu la dérogation*

En l'absence de dérogation, les compagnies seraient obligées d'augmenter les primes payées par les femmes, ce qui les

(1) Selon l'exposé du Professeur Sébastien Van Drooghenbroeck au Comité d'avis: «La Cour de justice des communautés européennes a rappelé l'existence de cette asymétrie dans un arrêt récent qui condamne le système des pensions des Communautés européennes parce qu'il fonctionne sur la base de tableaux actuariels sexospécifiques—tables de mortalité distinctes. Elle a jugé ce système contraire au principe général de l'égalité entre hommes et femmes. L'instance européenne considère le principe de l'interdiction comme étant axiologiquement supérieur à la possibilité de dérogation. Si cette dérogation existe, elle est de stricte interprétation, on ne peut aller au-delà de ce que la directive permet, on ne peut être plus vague que ce qu'elle autorise en termes de conditions de fond et de forme et, surtout, les États qui décident de déroger doivent motiver leur choix.» À ce sujet, voir: CJCE, C227/04 (Lindorfer/Conseil de l'Union européenne), 11 septembre 2007.

zou aanzetten in te tekenen op overeenkomsten bij verzekeringsmaatschappijen uit landen die de afwijking hebben aangenomen, ongeacht of ze op het Belgische grondgebied zijn gevestigd of niet.

Aangezien het gaat om de bescherming van een grondrecht, kunnen de bepalingen inzake gelijkheid worden beschouwd als politiewetten en zijn ze dus verplicht van toepassing op alle actoren die op het nationale grondgebied werkzaam zijn. Ter herinnering: het recht dat van toepassing is op de overeenkomst, is in principe het recht van de plaats waar de overeenkomst is ondertekend. Wat levensverzekeringen betreft, bepaalt richtlijn 2002/83/EG (art. 32) het beginsel op grond waarvan het recht van de lidstaat van de verbintenis, dit wil zeggen de lidstaat waar de verzekeringnemer zijn gewone verblijfplaats heeft, van toepassing is op de overeenkomst. Het staat dan ook niet vast dat de Belgische verzekeringsmaatschappijen benadeeld zouden worden ten opzichte van buitenlandse maatschappijen die op het Belgische grondgebied werkzaam zijn, aangezien alle maatschappijen aan dezelfde regels zouden moeten voldoen. Het valt evenwel niet uit te sluiten dat sommige vrouwen er veeleer voor zouden opteren om verzekeringsovereenkomsten in het buitenland af te sluiten (overeenkomsten waarop het buitenlandse recht zou worden toegepast, wat toch een psychologische en praktische barrière vormt), maar het is moeilijk om in dit stadium te voorspellen of het om een aanzienlijk percentage zou gaan dat de verzekeringsmaatschappijen die (uitsluitend) in België zijn gevestigd schade zou kunnen berokkenen (1).

Bovendien is de genderwet een omzetting van de genderrichtlijn, die daarenboven een op Europees niveau geharmoniseerde materie vormt. Gelijkheid van mannen en vrouwen vormt zelfs een grondbeginsel van de Europese Unie (2).

inciteraient à souscrire auprès de compagnies d'assurances de pays ayant adopté la dérogation, établies ou non sur le territoire belge.

S'agissant de la protection d'un droit fondamental, les dispositions en matière d'égalité peuvent être considérées comme des lois de police, c'est-à-dire qu'elles s'appliquent obligatoirement à tous les acteurs qui opèrent sur le territoire national. Pour rappel, la loi applicable au contrat est en principe la loi du lieu où le contrat a été signé. En matière d'assurance-vie, la directive 2002/83/CE (art. 32) fixe le principe selon lequel est applicable au contrat la loi de l'État membre de l'engagement, c'est-à-dire l'État où le preneur d'assurances a sa résidence habituelle. Il n'est donc pas certain que les compagnies d'assurances belges seraient défavorisées par rapport aux compagnies étrangères opérant sur le territoire belge puisque toutes les compagnies seraient soumises aux mêmes règles. Il n'est toutefois pas impossible que certaines femmes choisissent plutôt de conclure des contrats d'assurance à l'étranger (contrats qui seraient soumis à la loi étrangère, ce qui constitue à tout le moins une barrière psychologique et pratique), mais il est difficile de prédire, à ce stade, qu'il s'agira d'une proportion significative susceptible de porter préjudice aux compagnies d'assurances établies (exclusivement) en Belgique (1).

De plus, la loi relative au genre est une transposition de la directive sur le genre qui constitue en outre une matière harmonisée au niveau européen. L'égalité entre hommes et femmes constitue même un principe fondamental de l'Union européenne (2).

(1) Bovendien werd het risico dat verzekeringnemers zich rechtstreeks in het buitenland zouden verzekeren, door verschillende sprekers in twijfel getrokken, meer bepaald wanneer men rekening houdt met het ontbreken van een soortgelijk gevolg met betrekking tot voorheen aangenomen bepalingen (vertrouwelijkheid inzake genetische aandoeningen, ...).

(2) De preambule van de richtlijn 2004/113 zegt immers: «Gelijkheid van mannen en vrouwen is een fundamenteel beginsel van de Europese Unie. Krachtens de artikelen 21 en 23 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie is elke discriminatie op grond van geslacht verboden en moet de gelijkheid van mannen en vrouwen op alle gebieden worden gewaarborgd. . »

(1) Par ailleurs, le risque de voir des preneurs d'assurance s'assurer directement à l'étranger a été mis en doute par différents intervenants, notamment compte tenu de l'absence d'effet de ce type pour ce qui concerne des dispositions votées antérieurement (confidentialité des affections génétiques ...).

(2) Le préambule de la directive 2004/113 indique d'ailleurs: «L'égalité entre les hommes et les femmes est un principe fondamental de l'Union européenne. Les articles 21 et 23 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne interdisent toute discrimination fondée sur le sexe et disposent que l'égalité entre les hommes et les femmes doit être assurée dans tous les domaines. »